

ПИСЬМО КАК ВИД РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Н.В. Насон

Письменная речевая деятельность - это целенаправленное и творческое совершенствование мысли в письменном слове, а письменная речь - это сложное речевое умение, которое позволяет при помощи графических знаков обеспечивать общение людей. Может показаться несвоевременным рассуждение о формировании навыков письменной речи у изучающих иностранный язык в

наши дни, когда каждый, кто решил овладеть каким-либо языком, хочет научиться на нем говорить, причем как можно быстрее. На первый взгляд, в этом есть свой резон. Действительно, часто ли мы общаемся с иностранцами письменно? Жизнь, по-видимому, предоставляет больше возможностей для устного общения. Однако, столь узко-прагматический подход едва ли уместен при серьезном подходе к изучению иностранного языка. При системном и целостном взгляде на процесс обучения не вызывает сомнения то, что письменная речь - одно из ведущих умений, степень овладения которым обуславливает качество владения другими видами речевой деятельности. Базой письменной речи является устная речь. В принципе, мы можем письменно зафиксировать все то, что можем изложить устно. Однако, при письменной фиксации есть возможность более зрелого обдумывания мысли и тем самым - ее лучшей формулировки. В сравнении с устным монологом письменная речь более развернута, структурно сложна, организована, логически связана. Одним из обстоятельств, усложняющим акт письменной речи, является отсутствие ситуации, обшей для пишущего и того, кому адресована речь. Эта дистантность обязывает первого к полноте и детальности изложения. Поэтому то, что при устном общении может быть недосказано или вовсе опущено, при письменном общении должно найти свое полное выражение.

Таким образом, письменная речь должна быть максимально ясной и развернутой, чтобы хорошо выполнить свою коммуникативную функцию. Обладая резервом времени, пишущий имеет возможность, равно как и необходимость, более последовательно и точно формулировать свою мысль, выражая все богатство смысловых оттенков и отношений посредством разнообразных лексико-грамматических, стилистических и риторических приемов. Тем самым письменная речь несомненно дисциплинирует и обогащает речь устную.

Еще одним обстоятельством, усложняющим акт письменной речи, является то, что если говорящий может воспользоваться рядом вспомогательных средств, таких, как жесты, мимика, интонация, то при использовании письменной речи таких возможностей не существует. Поэтому следует выбирать другие средства, обеспечивающие полноту формы выражения за счет слов и их сочетаний, восстанавливать ситуацию во всех подробностях, делая ее максимально ясной, четкой и понятной будущему реципиенту.

Помимо говорения, письменная речь также связана с обучением слушанию и чтению. Так слушание создает прочные ассоциации между звуковой формой и значением языковых явлений. Оно представляет образцы для составления текстов различного вида и развивает умения анализа и структурирования мыслей, оценивания высказываний. Письменная речь неразрывно связана с чтением прежде всего потому, что в обоих случаях обучаемые имеют дело с письменным текстом. Умение порождать последние способствует более зрелому чтению, умению видеть логику построения текстов, позволяет вырабатывать навыки перефразирования и компрессии информации.

Следует отметить, что письменная речь, несомненно, играет важную роль в жизни человечества. Посредством письма фиксируются результаты мышления и познания, передаются из поколения в поколение общественно-

исторический опыт, национально-культурное и научное наследие. Благодаря дистантному характеру, письмо может сохранять свое значение в течение веков. Так, например, и в настоящее время расшифровываются памятники тысячелетней давности: письма на майя, берестовые грамоты, клинописи и т.д.

Трудно переоценить значение письменной речи в нашей жизни. Она стала компонентом повседневного общения, обмена опытом и информацией.

Обучая учащихся, следует помнить, что овладение письменной речью требует определенных затрат времени, регулярности, единства требований на протяжении всех лет обучения и последовательности в их реализации. Учащиеся должны осознать, что письменная речь - это естественная форма коммуникации, требующая как знания обсуждаемой проблемы, так и умения использовать все языковые средства для наиболее полной и адекватной передачи информации ее получателю.

Но несмотря на всю важность письменные умения учащихся нередко отстают от уровня обученности другим видам речевой деятельности. Поэтому следует уделять их развитию должное внимание на протяжении всего периода обучения.